



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия
Официальные отчеты

Distr.: General
28 February 2005
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 39-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 14 декабря 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Баларесо (Перу)

Содержание

Пункт 39 повестки дня: Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь (*продолжение*)

- b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам (*продолжение*)

Пункт 85 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

- h) Оказание помощи бедным горным странам для преодоления препятствий в социально-экономической и экологической областях

Пункт 87 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- c) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этим явлением и возвращение таких средств в страны происхождения (*продолжение*)
- d) Культура и развитие (*продолжение*)

Пункт 89 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

- a) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комнаты DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 92 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования
(*продолжение*)

- a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (*продолжение*)
- b) Университет Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

Пункт 39 повестки дня: Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь (продолжение)

б) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам (продолжение) (A/C.2/59/L.37/Rev.1)

Проект резолюции об оказании специальной экономической помощи отдельным странам и регионам (A/C.2/59/L.37/Rev.1)

1. **Г-н Гашпар Марнитш** (Ангола), внося данный проект резолюции, говорит, что его авторами стали Барбадос, Беларусь, Белиз, Бразилия, Гайана, Греция, Замбия, Индия, Ирландия, Канада, Ливан, Нигерия, Сербия и Черногория, Филиппины, Франция и Япония. Он зачитывает следующие изменения: в пункте 3 слово «увеличивать» после слов «в том числе» следует заменить словами «путем увеличения»; в пункте 7 перед словами «экономической стабильности» следует вставить слово «укреплению», а фраза «оказывать помощь в успешном осуществлении» должна быть заменена выражением «для успешного осуществления».

2. *Проект резолюции A/C.2/59/L.37/Rev.1, с внесенными в него устными изменениями, принимается.*

Пункт 85 повестки дня: Устойчивое развитие (продолжение) (A/C.2/59/L.16 и L.62)

Проекты резолюций по докладу Совета управляющий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой специальной сессии (A/C.2/59/L.16 и L.62)

3. **Г-жа Анзорге** (Польша), заместитель Председателя, внося проект резолюции A/C.2/59/L.62, зачитывает следующие изменения: в пункте 3 заменить слова «Совет запланировал продолжить» словами «Совет продолжит»; в пункте 6 после слова «отмечает» заменить слово «также» словом «далее».

4. *Проект резолюции A/C.2/59/L.62, с внесенными в него устными изменениями, принимается.*

5. *Проект резолюции A/C.2/59/L.16 снимается.*

б) Оказание помощи бедным горным странам для преодоления препятствий в социально-экономической и экологической областях (продолжение)

Проект резолюции об оказании помощи бедным горным странам для преодоления препятствий в социально-экономической и экологической областях (A/C.2/59/61/Rev.1)

6. **Г-жа Анзорге** (Польша), заместитель Председателя, вносит данный проект резолюции.

7. *Проект резолюции A/C.2/59/L.61/Rev.1 принимается.*

8. **Г-н Жеенбаев** (Кыргызстан), выражая признательность делегациям за их поддержку, отмечает, что эта резолюция будет основой для дальнейшего конструктивного диалога и поиска новых решений для проблем, с которыми сталкиваются бедные горные страны.

Пункт 87 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)

б) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этим явлением и возвращение таких средств в страны происхождения (продолжение)

Проекты резолюций о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбе с этим явлением и возвращении таких средств в страны происхождения (продолжение) (A/C.2/59/L.22 и L.67)

9. **Председатель** говорит, что автором проекта резолюции A/C.2/59/L.67 стала Доминиканская Республика.

10. **Г-н Бернардини** (Италия), внося проект резолюции A/C.2/59/L.67, отмечает, что трудные переговоры завершились разработкой полноценного текста. Он зачитывает следующие изменения: в английском заголовке вместо слова “funds” в начале предложения следует употребить слово “assets” как в конце; в пункте 6 после слова «признавая» следует вставить слово «далее»; в пункте 7 слово «также» следует заменить словом «далее»; в пункте 9 слово «также» следует заменить словом «далее».

11. Проект резолюции A/C.2/59/L.67, с внесенными в него устными изменениями, принимается.

12. **Г-жа Тамлин** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что только что принятый проект резолюции фокусирует внимание на важности борьбы с коррупцией и укрепления принципа благого правления во всех странах в качестве средства обеспечения устойчивого развития. При присоединении к консенсусу ее делегация исходила из того понимания, что право на развитие, упомянутое в третьем пункте преамбулы, означает право каждого человека в максимальной степени развивать свой потенциал, принимать участие в процессе развития и вносить вклад в этот процесс, осуществляя всю полноту гражданских и политических прав.

13. *Проект резолюции A/C.2/59/L.22 снимается.*

с) Культура и развитие (продолжение)
(A/59/202)

14. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Комитет желает принять к сведению записку Генерального секретаря (A/59/202), препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки культуры (ЮНЕСКО) об осуществлении резолюции 57/249 Генеральной Ассамблеи.

15. *Решение принимается.*

Пункт 89 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение)

а) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) (продолжение)

Проекты резолюций о роли микрокредитов и микрофинансирования в искоренении нищеты (A/C.2/59/L.49 и L.64)

16. **Г-н Рамадан** (Ливан), заместитель Председателя, внося проект резолюции A/C.2/59/L.64 и предложив незначительную редакционную поправку, говорит, что он надеется на принятие этой резолюции путем консенсуса.

17. *Проект резолюции A/C.2/59/L.64, с внесенным в него устным изменением, принимается.*

18. *Проект резолюции A/C.2/59/L.49 снимается.*

б) Сотрудничество в области промышленного развития (продолжение)

Проекты резолюций по сотрудничеству в области промышленного развития (A/C.2/59/L.47 и L.66)

19. **Г-н Рамадан** (Ливан), заместитель Председателя, внося проект резолюции A/C.2/59/L.66, говорит, что он надеется на принятие этой резолюции путем консенсуса.

20. *Проект резолюции A/C.2/59/L.66 принимается.*

21. *Проект резолюции A/C.2/59/L.47 снимается.*

Пункт 92 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования (продолжение)

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (продолжение)

Проекты резолюций о деятельности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (A/C.2/59/L.51 и L.65)

22. **Г-н Абреха** (Эфиопия), внося проект резолюции A/C.2/59/L.65, зачитывает отдельные редакционные поправки к английскому тексту.

23. **Председатель** информирует Комитет о желании Индии присоединиться к числу авторов этого проекта резолюции.

24. *Проект резолюции A/C.2/59/L.65, с внесенными в него устными изменениями, принимается.*

25. **Г-жа Тамлин** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты, признавая полезную деятельность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), выражают обеспокоенность по поводу финансового положения Института. Согласно учредительному уставу Института, его расходы должны покрываться за счет добровольных взносов, и эта позиция подтверждается Советом ЮНИТАР в документе A/59/271. Однако, несмотря на эти четкие директивные установки, ЮНИТАР, как видно, не в состоянии генерировать достаточный объем средств для покрытия своих расходов, и Соединенные Штаты предлагают ему покрывать недостающие средства за счет взимания платы за предоставляемые курсы или за счет кор

ректировки других финансовых положений, способствующих накоплению задолженности. Соединенные Штаты выступают против предоставления Институту в виде еще одного исключения возможности для единовременного списания накопившегося долга, о чём говорится в пункте 9 только что принятого проекта резолюции, а также против финансирования деятельности Института из регулярного бюджета.

26. *Проект резолюции A/C.2/59/L.51 снимается.*

б) Университет Организации Объединенных Наций (продолжение)

*Проект резолюции по Университету Организации Объединенных Наций
(A/C.2/59/L.35/Rev.1)*

27. **Председатель** информирует Комитет о том, что авторами проекта резолюции A/C.2/59/L.35/Rev.1 стал Алжир, Ботсвана, Зимбабве, Индия, Йемен, Кабо-Верде, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Сербия и Черногория, Судан, Тимор-Лешти, Того, Тунис и Эритрея.

28. **Г-н Миясита** (Япония) вносит проект резолюции A/C.2/59/L.35/Rev.1 и указывает, что в пункте 3 английского текста перед словами “economies in transition” следует вставить слова “countries with”.

29. *Проект резолюции A/C.2/59/L.35/Rev.1, с внесенным в него устным изменением, принимается.*

Организация работы

30. **Председатель** обращает внимание Комитета на только что распространенный документ A/C.2/59/CRP.1, содержащий часть текста предварительной программы работы Комитета на шестидесятой сессии.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.